

HUAWEI FreeBuds 4i

Quick Start Guide

คู่มือการใช้งานด่วน

Guide de démarrage rapide

အမြန် စတင်ရန် လမ်းညွှန်

Schnellstartanleitung

クイックスタートガイド

Guida di avvio rapido

간편 사용설명서

Guia de início rápido

Guía de inicio rápido

Guia de Início Rápido

Panduan Mulai Cepat

Snelstartgids

Hướng Dẫn Khởi Động Nhanh

Instrukcja obsługi

راهنمای راهاندازی سریع

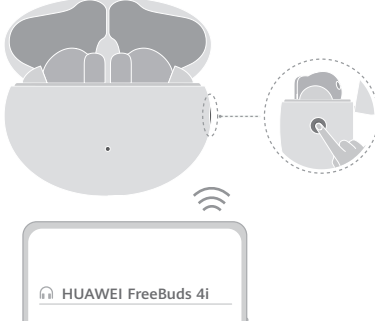
Οδηγός γρήγορης έναρξης

دليل التشغيل السريع

Stručný návod k obsluze

دليل التشغيل السريع

Pairing



- EN** Open the charging case. Press and hold the Function button for 2s until the indicator flashes white. The earphones then enter Pairing mode. The earphones will automatically enter Pairing mode when powered on for the first time.
- FR** Ouvrez l'étui de rechargement. Maintenez enfoncé le bouton de fonction pendant deux secondes jusqu'à ce que le voyant clignote en blanc. Les écouteurs passent alors en mode association. Les écouteurs passent automatiquement en mode association lorsqu'ils sont allumés pour la première fois.
- DE** Öffnen Sie die Ladehülle. Halten Sie die Funktionstaste 2 Sekunden lang gedrückt, bis die Anzeige weiß blinkt. Die Ohrhörer wechseln dann in den Kopplungsmodus. Beim ersten Einschalten wechseln die Ohrhörer automatisch in den Kopplungsmodus.

- IT** Apri la custodia di carica. Tieni premuto il pulsante Funzione per 2 secondi finché la spia inizia a lampeggiare in bianco. Gli auricolari entreranno quindi in modalità associazione. Quando vengono accesi per la prima volta, gli auricolari entreranno automaticamente in modalità associazione.
- ES** Abra el estuche de carga. Mantenga pulsado el botón multifunción durante 2 segundos hasta que el indicador parpadee en blanco. Los auriculares accederán al modo de enlace. Los auriculares accederán automáticamente al modo de enlace cuando se enciendan por primera vez.
- PT-PT** Abra a caixa de carregamento. Prima continuamente o botão de função durante 2 s até o indicador ficar branco intermitente. Os auriculares irão entrar no modo de emparelhamento. Os auriculares irão entrar automaticamente no modo de emparelhamento quando ligados pela primeira vez.

- NL** Open de oplaadcase. Houd de functieknop 2 seconden ingedrukt totdat het indicatielampje wit knippert. Daarna schakelen de oordopjes over naar de koppelingsmodus. De oordopjes schakelen automatisch over naar de koppelingsmodus wanneer ze voor het eerst worden ingeschakeld.
- PL** Otwórz etui z ładowarką. Naciśnij i przytrzymaj przycisk funkcyjny przez 2 sekundy, aż wskaźnik zacznie migać na biało. Następnie słuchawki zostaną wprowadzone w tryb parowania. Przy pierwszym włączeniu słuchawki zostaną wprowadzone w tryb parowania automatycznie.
- EL** Ανοίξτε τη θήκη φόρτισης. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας για 2 δευτ. έως ότου η λυχνία ένδειξης αναβοσβήσει με λευκό χρώμα. Στη συνέχεια, τα ακουστικά θα εισέλθουν στη λειτουργία αντιστοιχίας. Τα ακουστικά θα εισέλθουν αυτόματα στη λειτουργία αντιστοιχίας την πρώτη φορά που θα ενεργοποιηθούν.

- CZ** Otevřete nabíjecí pouzdro. Klepněte na tlačítko Funkce a podržte jej po dobu 10 s, dokud kontrolka nezačne blikat červeně. Słuchátka obnoví tovární nastavení a znovu vstoupí do režimu párování.
- TH** เปิดเคสชาร์จ กดปุ่มฟังก์ชันค้างไว้ 2 วินาที จนกระทั่งไฟแสดงสถานะกะพริบเป็นสีขาจากนั้นหูฟังจะเข้าสู่โหมดการจับคู่หูฟังจะเข้าสู่โหมดการจับคู่โดยอัตโนมัติเมื่อเปิดเคสจะเป็นครั้งแรก

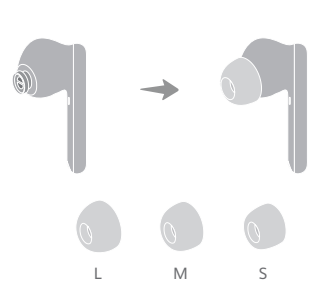
- MY** အားသွင်းဘူးကို ဖွင့်ပါ။ အချက်ပြစီး အဖြူရောင် မလင်းလာမချင်း လုပ်ဆောင်ချက် ဝါဝါလှလှကို 2 စက္ကန့်ကြာအောင် ဖိ၍ နှိပ်ထားပါ။ ဖြိုးခွက်ကို နားကြပ်သည့် ချိတ်ဆက် စနစ်ထံ ဝင်သွားပါမည်။ ဝတ်ဆံ့အကြိမ် ဝါဝါဖွင့်သည့်အခါ နားကြပ်က ချိတ်ဆက် စနစ်သို့ အလိုအလျောက် ဝင်သွားပါမည်။
- JA** 充電ケースを開きます。ランプが赤く点滅するまで、機能ボタンを2秒間長押しします。イヤホンが初期設定に戻り、再度ペアリングモードになります。
- KO** 충전 케이스를 엽니다. 표시등이 흰색으로 깜박일 때까지 기능 버튼을 2초간 길게 누릅니다. 이제 이어폰은 페어링 모드에 진입합니다. 전원을 처음 켜면 이어폰은 자동으로 페어링 모드로 진입합니다.

- ES-US** Abra el estuche de carga. Mantenga presionado el botón multifunción durante diez segundos hasta que el indicador comience a parpadear en color rojo. Se restablecerán los ajustes de fábrica de los auriculares y se volverá a acceder al modo Emparejamiento.
- PT** Abra o estojo de carregamento. Pressione e segure o botão de Função por 10 segundos até o indicador piscar em vermelho. Os fones de ouvido serão restaurados para as configurações de fábrica e entrarão novamente no Modo de emparelhamento.
- IN** Buka kotak pengisian daya. Tekan dan tahan tombol Fungsi selama 10 detik sampai indikator berkedip merah. Earphone akan dipulihkan ke pengaturan pabrik dan memasuki mode Penyangkangan lagi.
- VI** Mở hộp sạc. Nhấn và giữ nút Chức năng trong 10 giây cho đến khi đèn báo nhấp nháy màu đỏ. Tai nghe sẽ khởi phục về cài đặt gốc và vào lại chế độ Ghép cặp.

- FA** محفظه شارژ را باز کنید. دکمه «عملکرد» را فشار دهید و 10 ثانیه نگه دارید. تا نشانگر به رنگ سفید چشمک بزند. هوشن‌های توگوشتی به تنظیمات کارخانه بازمی‌آیند و مجدداً وارد «حالت جستجوی سریع» می‌شوند.
- AR** افتح حاوية الشحن. اضغط مطولاً على زر الوظيفة لمدة 10 ثواني حتى يومض المؤشر باللون الأبيض. ستدخل سماعات الأذن بعد ذلك في وضع الإعداد. ستدخل سماعات الأذن تلقائياً في وضع الإعداد عند تشغيلها لأول مرة.

- FR** Choisissez la taille qui procure l'effet de suppression du bruit et le niveau de confort souhaités.
- DE** Wählen Sie die Größe, die Ihnen das gewünschte Maß an Geräuschunterdrückung und Komfort bietet.
- IT** Scegli le dimensioni in grado di assicurare l'effetto di cancellazione del rumore e il livello di comfort desiderati.
- ES** Seleccione el tamaño que le ofrece la posibilidad de disfrutar del efecto de cancelación de ruido y del mayor nivel de confort.
- PT-PT** Seleccione o tamanho que lhe proporciona o efeito de cancelamento de ruído e o nível de conforto pretendidos.

Changing the ear tips



- EN** Choose the size which provides your desired noise cancellation effect and comfort level.
- FR** Choisissez la taille qui procure l'effet de suppression du bruit et le niveau de confort souhaités.
- DE** Wählen Sie die Größe, die Ihnen das gewünschte Maß an Geräuschunterdrückung und Komfort bietet.
- IT** Scegli le dimensioni in grado di assicurare l'effetto di cancellazione del rumore e il livello di comfort desiderati.
- ES** Seleccione el tamaño que le ofrece la posibilidad de disfrutar del efecto de cancelación de ruido y del mayor nivel de confort.
- PT-PT** Seleccione o tamanho que lhe proporciona o efeito de cancelamento de ruído e o nível de conforto pretendidos.

- NL** Kies de maat die uw gewenste geluidsonderdrukkings-effect en comfortniveau biedt.
- PL** Wybierz rozmiar, który zapewni odpowiedni efekt redukcji hałasu i właściwy poziom komfortu.
- EL** Επιλέξτε το μέγεθος που προσφέρει το αποτέλεσμα εξουδετέρωσης θορύβου και το επιθυμητό άνεση που επιθυμείτε.
- CZ** Vyberte velikost, která poskytuje požadované efekty potlačení hluku a úroveň pohodlí.
- TH** เลือกขนาดที่ให้อะไรเป็นผลดีเสียงรบกวนและระดับความสบายที่คุณต้องการ
- MY** သင်လိုချင်သည့် ဆူညံသံပယ်ချက်နှင့် ပြုလုပ်ချက်နှင့် သက်ဆိုင်သည့် သက်ဆိုင်သည့် ဖြစ်စေမည့် အဆင့်ကို ရရှိစေမည့် အရွယ်အစားကို ရွေးချယ်ပါ။

- JA** 適切なノイズキャンセリング効果と快適な装着感が得られるサイズを選択してください。
- KO** 원하는 노이즈 캔슬링 효과와 귀에 맞는 편안한 사이즈를 선택합니다.
- ES-US** Seleccione el tamaño que sea cómodo para usted y que le proporcione el efecto de cancelación de ruido deseado.
- PT** Escolha o tamanho que proporciona o efeito de cancelamento de ruído desejado e o nível de conforto ideal.
- IN** Pilih ukuran yang menyediakan efek peredam eraud dan tingkat kenyamanan yang Anda inginkan.
- VI** Chọn kích cỡ mang lại hiệu ứng khử tiếng ồn và mức độ thoải mái như mong muốn của bạn.

- FA** اندازه‌ای را انتخاب کنید که جلوه حذف نویز و سطح راحتی دلخواهتان را فراهم می‌کند.
- AR** اختر الحجم الذي يوفر تأثير إلغاء الضوضاء ومستوى الراحة المرغوبين.

Earphone model: T0001
Charging case model: T0001C



6020891_01



Factory reset

- EN** Open the charging case. Press and hold the Function button for 10s until the indicator flashes red. The earphones will restore to factory settings and enter Pairing mode again.
- FR** Ouvrez l'étui de rechargement. Maintenez enfoncé le bouton Marche/Arrêt pendant dix secondes jusqu'à ce que l'indicateur clignote en rouge. Les écouteurs reviennent aux réglages par défaut et repassent en mode association.
- DE** Öffnen Sie die Ladehülle. Drücken und halten Sie die Funktionstaste 10 Sekunden lang gedrückt, bis die Anzeige rot blinkt. Die Ohrhörer werden auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt und wechseln wieder in den Kopplungsmodus.

- IT** Apri la custodia di carica. Tieni premuto il pulsante Funzione per 10 secondi, finché la spia inizia a lampeggiare in rosso. Gli auricolari verranno ripristinati alle impostazioni di fabbrica ed entreranno nuovamente in modalità associazione.
- ES** Abra el estuche de carga. Mantenga pulsado el botón multifunción durante 10 segundos hasta que el indicador parpadee en rojo. Se restablecerán los ajustes de fábrica de los auriculares y volverán a acceder al modo de enlace.
- PT-PT** Abra a caixa de carregamento. Prima continuamente o botão de função durante 10 s até o indicador ficar vermelho intermitente. Os auriculares serão restaurados para as definições de fábrica e voltarão a entrar no modo de emparelhamento.

- NL** Open de oplaadcase. Houd de functieknop 10 seconden ingedrukt totdat het indicatielampje rood knippert. De oordopjes worden teruggezet naar de fabrieksinstellingen en schakelen over naar de koppelingsmodus.
- PL** Otwórz etui z ładowarką. Naciśnij i przytrzymaj przycisk funkcyjny przez 10 s, aż wskaźnik zamiga na czerwono. Słuchawki powrócą do ustawień fabrycznych i ponownie zostaną wprowadzone w tryb parowania.
- EL** Ανοίξτε τη θήκη φόρτισης. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας για 10 δευτ. έως ότου η λυχνία ένδειξης αναβοσβήσει με κόκκινο χρώμα. Θα γίνει επαναφορά των ακουστικών στις εργοστασιακές ρυθμίσεις και θα εισέλθουν ξανά στη λειτουργία αντιστοιχίας.

- CZ** Otevřete nabíjecí pouzdro. Klepněte na tlačítko Funkce a podržte jej po dobu 10 s, dokud kontrolka nezačne blikat červeně. Słuchátka obnoví tovární nastavení a znovu vstoupí do režimu párování.
- TH** เปิดเคสชาร์จ กดปุ่มฟังก์ชันค้างไว้ 10 วินาที จนกระทั่งไฟแสดงสถานะกะพริบเป็นสีแดงหูฟังจะรีเซ็ตค่าเริ่มต้นจากโรงงานและเข้าสู่โหมดการจับคู่อีกครั้ง

- MY** အားသွင်းဘူးကို ဖွင့်ပါ။ အချက်ပြစီး အနီရောင် မလင်းလာမချင်း လုပ်ဆောင်ချက် ဝါဝါလှလှကို 10 စက္ကန့်ကြာအောင် ဖိ၍ နှိပ်ထားပါ။ နားကြပ်ကို စက်ဆက်ဆက်ဆံများအတိုင်း ပြန်လည်သုံးလျှောင့်လိုက်ပြီး ချိတ်ဆက် စနစ်ထံ ထပ်မံဝင်သွားပါမည်။
- JA** 充電ケースを開きます。ランプが赤く点滅するまで、機能ボタンを10秒間長押しします。イヤホンが初期設定に戻り、再度ペアリングモードになります。
- KO** 충전 케이스를 엽니다. 표시등이 빨간색으로 깜박일 때까지 기능 버튼을 10초간 길게 누릅니다. 이제 이어폰은 공장 출고 시 설정으로 복원되어 페어링 모드에 다시 진입합니다.

- ES-US** Abra el estuche de carga. Mantenga presionado el botón multifunción durante diez segundos hasta que el indicador comience a parpadear en color rojo. Se restablecerán los ajustes de fábrica de los auriculares y se volverá a acceder al modo Emparejamiento.
- PT** Abra o estojo de carregamento. Pressione e segure o botão de Função por 10 segundos até o indicador piscar em vermelho. Os fones de ouvido serão restaurados para as configurações de fábrica e entrarão novamente no Modo de emparelhamento.
- IN** Buka kotak pengisian daya. Tekan dan tahan tombol Fungsi selama 10 detik sampai indikator berkedip merah. Earphone akan dipulihkan ke pengaturan pabrik dan memasuki mode Penyangkangan lagi.
- VI** Mở hộp sạc. Nhấn và giữ nút Chức năng trong 10 giây cho đến khi đèn báo nhấp nháy màu đỏ. Tai nghe sẽ khởi phục về cài đặt gốc và vào lại chế độ Ghép cặp.

- FA** محفظه شارژ را باز کنید. دکمه «عملکرد» را فشار دهید و 10 ثانیه نگه دارید. تا نشانگر به رنگ قرمز چشمک بزند. هوشن‌های توگوشتی به تنظیمات کارخانه بازمی‌آیند و مجدداً وارد «حالت جستجوی سریع» می‌شوند.
- AR** افتح حاوية الشحن. اضغط مطولاً على زر الوظيفة لمدة 10 ثواني حتى يومض المؤشر باللون الأحمر. ستتم استعادة سماعات الأذن إلى إعدادات المصنع والدخول في وضع الإعداد مرة أخرى.

- FR** Choisissez la taille qui procure l'effet de suppression du bruit et le niveau de confort souhaités.
- DE** Wählen Sie die Größe, die Ihnen das gewünschte Maß an Geräuschunterdrückung und Komfort bietet.
- IT** Scegli le dimensioni in grado di assicurare l'effetto di cancellazione del rumore e il livello di comfort desiderati.
- ES** Seleccione el tamaño que le ofrece la posibilidad de disfrutar del efecto de cancelación de ruido y del mayor nivel de confort.
- PT-PT** Seleccione o tamanho que lhe proporciona o efeito de cancelamento de ruído e o nível de conforto pretendidos.

- NL** Kies de maat die uw gewenste geluidsonderdrukkings-effect en comfortniveau biedt.
- PL** Wybierz rozmiar, który zapewni odpowiedni efekt redukcji hałasu i właściwy poziom komfortu.
- EL** Επιλέξτε το μέγεθος που προσφέρει το αποτέλεσμα εξουδετέρωσης θορύβου και το επιθυμητό άνεση που επιθυμείτε.
- CZ** Vyberte velikost, která poskytuje požadované efekty potlačení hluku a úroveň pohodlí.
- TH** เลือกขนาดที่ให้อะไรเป็นผลดีเสียงรบกวนและระดับความสบายที่คุณต้องการ
- MY** သင်လိုချင်သည့် ဆူညံသံပယ်ချက်နှင့် ပြုလုပ်ချက်နှင့် သက်ဆိုင်သည့် သက်ဆိုင်သည့် ဖြစ်စေမည့် အဆင့်ကို ရရှိစေမည့် အရွယ်အစားကို ရွေးချယ်ပါ။
- JA** 適切なノイズキャンセリング効果と快適な装着感が得られるサイズを選択してください。
- KO** 원하는 노이즈 캔슬링 효과와 귀에 맞는 편안한 사이즈를 선택합니다.
- ES-US** Seleccione el tamaño que sea cómodo para usted y que le proporcione el efecto de cancelación de ruido deseado.
- PT** Escolha o tamanho que proporciona o efeito de cancelamento de ruído desejado e o nível de conforto ideal.
- IN** Pilih ukuran yang menyediakan efek peredam eraud dan tingkat kenyamanan yang Anda inginkan.
- VI** Chọn kích cỡ mang lại hiệu ứng khử tiếng ồn và mức độ thoải mái như mong muốn của bạn.

- FA** اندازه‌ای را انتخاب کنید که جلوه حذف نویز و سطح راحتی دلخواهتان را فراهم می‌کند.
- AR** اختر الحجم الذي يوفر تأثير إلغاء الضوضاء ومستوى الراحة المرغوبين.

Obsah je uzamčen

Dokončete, prosím, proces objednávky.

Následně budete mít přístup k celému dokumentu.



Proč je dokument uzamčen? Nahněvat Vás rozhodně nechceme. Jsou k tomu dva hlavní důvody:

- 1) Vytvořit a udržovat obsáhlou databázi návodů stojí nejen spoustu úsilí a času, ale i finanční prostředky. Dělali byste to Vy zadarmo? Ne*. Zakoupením této služby obdržíte úplný návod a podpoříte provoz a rozvoj našich stránek. Třeba se Vám to bude ještě někdy hodit.

**) Možná zpočátku ano. Ale vězte, že dotovat to dlouhodobě nelze. A rozhodně na tom nezbohatneme.*

- 2) Pak jsou tady „roboti“, kteří se přiživují na naší práci a „vysávají“ výsledky našeho úsilí pro svůj prospěch. Tímto krokem se jim to snažíme překazit.

A pokud nemáte zájem, respektujeme to. Urgujte svého prodejce. A když neuspějete, rádi Vás uvidíme!